

RU

Инкорпорирование аутентичного англоязычного песенного дискурса в процесс подготовки будущих учителей английского языка в профессиональном лингвообразовании

Войткова А. Н., Гончарова Т. В.

Аннотация. Цель исследования – теоретически обосновать и разработать методическую модель поэтапного инкорпорирования аутентичного песенного дискурса в процесс подготовки будущих учителей английского языка, направленную на формирование их профессиональной и лингвокультурологической компетенций. В статье рассмотрено понятие «песенный дискурс» как многомерное коммуникативное явление, обладающее высоким лингводидактическим потенциалом. Авторы анализируют структурно-семантические, прагматические и социокультурные характеристики англоязычных песен, а также определяют критерии отбора музыкального материала, релевантного целям профессионального обучения английскому языку в высшей школе. Научная новизна исследования состоит в том, что в нем впервые разработана и теоретически обоснована методическая модель инкорпорирования аутентичного англоязычного песенного дискурса в профессиональную подготовку будущих учителей. В отличие от существующих подходов, где песенный дискурс выступает преимущественно как средство развития языковых навыков или мотивации, предложенная модель рассматривает песенный дискурс как содержательную основу для формирования аналитических и интерпретационных умений будущих педагогов. Впервые предложен комплексный педагогический подход к работе с (аутентичным англоязычным песенным дискурсом) ААПД, интегрирующий лингвистический, культурологический и профессионально-коммуникативный аспекты подготовки учителя. В работе представлена авторская система упражнений и подробно описаны этапы работы с песенным материалом (антиципация, первичное восприятие и верификация, лингвистический анализ, лингвокультурологическая интерпретация, коммуникация). Раскрыты когнитивно-прагматические характеристики ААПД, позволяющие использовать его как дидактический инструмент для развития профессиональных навыков интерпретации иноязычной речи. В результате исследования теоретически обосновано, что систематическое использование предложенной методической модели способствует комплексному совершенствованию профессиональной и лингвокультурологической компетенций будущих учителей в их единстве. На уровне языковой личности обучающегося это выражается в развитии навыков аудирования аутентичной речи в естественном темпе, обогащении профессионально-ориентированного словаря и формировании вторичной языковой личности, способности к межкультурному взаимодействию. На профессионально-методическом уровне поэтапная интеграция ААПД в структуру занятия позволяет эффективно решать задачи декодирования имплицитных смыслов и культурных кодов, что является необходимым компонентом лингвокультурологической компетенции педагога, а также формирует у будущих учителей аналитические и интерпретационные умения, готовность использовать ААПД как дидактический ресурс в собственной педагогической деятельности

EN

Incorporating authentic English song discourse into the training of future English teachers in professional language education

A. N. Voitkova, T. V. Goncharova

Abstract. The research aims to theoretically substantiate and develop a methodical model for the phased incorporation of authentic song discourse into the training process of future English teachers, directed toward the formation of their professional and linguoculturological competencies. The article examines the concept of “song discourse” as a multidimensional communicative phenomenon possessing high linguodidactic potential. The authors analyze the structural-semantic, pragmatic, and sociocultural characteristics of English-language songs and define criteria for selecting musical material relevant to the goals of professional

English language teaching in higher education. The scientific novelty of the study lies in the fact that it is the first to develop and theoretically substantiate a methodical model for incorporating authentic English song discourse (AESD) into the professional training of future teachers. Unlike existing approaches, where song discourse serves primarily as a means of developing language skills or motivation, the proposed model views song discourse as a substantive basis for forming the analytical and interpretative skills of future educators. For the first time, a comprehensive pedagogical approach to working with AESD is proposed, integrating the linguistic, cultural, and professional-communicative aspects of teacher training. The work presents an original system of exercises and provides a detailed description of the stages of working with song material (anticipation, primary perception and verification, linguistic analysis, linguoculturological interpretation, and communication). The cognitive-pragmatic characteristics of AESD are revealed, allowing its use as a didactic tool for developing professional skills in the interpretation of foreign-language speech. The study theoretically substantiates that the systematic use of the proposed methodical model contributes to the comprehensive improvement of future teachers' professional and linguoculturological competencies in their unity. At the level of the student's linguistic personality, this is expressed in the development of listening skills for authentic speech at a natural pace, the enrichment of professionally oriented vocabulary, and the formation of a secondary linguistic personality capable of intercultural interaction. At the professional-methodological level, the phased integration of AESD into the lesson structure allows for the effective decoding of implicit meanings and cultural codes – a necessary component of a teacher's linguoculturological competence. Furthermore, it fosters analytical and interpretative skills in future teachers, ensuring their readiness to use AESD as a didactic resource in their own pedagogical activities.

Введение

Актуальность темы данного исследования определяется потребностью профессионального лингвообразования в формировании понимания языка у будущих учителей как многомерного феномена, функционирующего в определенных дискурсивных и социокультурных контекстах. Современные подходы к профессиональному обучению иностранному языку акцентируют внимание на способности понимать и продуцировать связанные тексты разных жанров и стилей, а также интерпретировать культурные смыслы, заложенные в языке. В этих условиях актуализируются поиск и разработка инновационных педагогических стратегий, способных эффективно сочетать лингвистическое обучение с погружением в живую языковую и культурную среду. Аутентичный англоязычный песенный дискурс, являясь неотъемлемой частью культуры народа – носителя языка, представляет собой уникальный, многомерный лингводидактический ресурс, а также массовый и общедоступный инструмент реализации гедонистической функции в рамках повседневного социокультурного поведения. Песенный дискурс предстает как культурный феномен, оказывающий значительное влияние на аудиторию и помогающий находить эмоциональную стабильность и гармонию и чувствовать связь с миром, а также является способом формирования мировоззрения и системы ценностей, особенно для будущих учителей. Для профессионального лингвообразования важно подчеркнуть, что песня – это не «развлечение», а сложный текст (дискурс), требующий глубокого филологического анализа. Инкорпорирование песенного дискурса в образовательный процесс позволяет не только комплексно развивать все виды речевой деятельности, но и формировать глубокую профессиональную компетенцию, критическое мышление и эмоциональное восприятие языка, что является ключевым для подготовки высококвалифицированных лингвистов.

Несмотря на признанный потенциал песенного материала, его систематическое и целенаправленное включение в процесс профессиональной лингвистической подготовки остается недостаточно алгоритмизировано, что подчеркивает необходимость углубленного изучения и проектирования соответствующих методик. Таким образом, разработка научно обоснованных методик и практических рекомендаций по интеграции песенного дискурса в профессиональное лингвообразование является крайне актуальной задачей.

Для достижения поставленной цели исследования необходимо решить следующие задачи:

- раскрыть лингводидактический потенциал когнитивно-прагматических характеристик аутентичного англоязычного песенного дискурса (далее – ААПД) как словесно музыкального жанра, связанного с индивидуально-личностной ориентацией участников в коммуникативном пространстве, и обосновать возможность использования данного социокультурного феномена в качестве эффективного средства формирования профессиональных компетенций будущих учителей английского языка;
- разработать методику реализации модели (поэтапный алгоритм работы с песенным дискурсом) в процессе обучения английскому языку будущих учителей в системе профессионального лингвообразования;
- предложить комплекс упражнений, направленных на развитие аналитических навыков, речевых умений и лингвокультурологической компетенции будущих учителей.

В рамках данной статьи применялся комплекс взаимодополняющих методов исследования: анализ лингвистической и научно-методической литературы по проблемам профессионального лингвообразования, теории дискурса и лингводидактики – для теоретического обоснования роли аутентичного песенного материала в формировании профессиональных компетенций будущих учителей английского языка; методы лингвистического, контекстуального, концептуального анализа и дискурс-анализ – для выявления когнитивно-прагматических характеристик англоязычного песенного дискурса, а также декодирования скрытых смыслов и лингвокультурных кодов, заложенных в текстах песен; метод педагогического проектирования и моделирования –

для создания поэтапной методики инкорпорирования песенного дискурса в учебный процесс и формирования авторской системы упражнений, адаптированной к уровню подготовки студентов педагогического вуза; обобщение накопленного педагогического опыта и метод экспертного отбора – для определения критериев аутентичности и релевантности музыкального материала целям и задачам профессиональной подготовки будущих учителей английского языка.

Материалом исследования послужили тексты более 50 аутентичных песен англоязычных исполнителей, находящихся в свободном доступе, в том виде и с той пунктуацией, которая имеется в данных источниках.

Теоретической базой исследования являются работы по теории текста как объекта лингвистического изучения и дискурса (Дейк, 2015; Валгина, 2003); рассмотрению песенного дискурса как особого типа коммуникации (Астафуровой, Шевченко, 2016; Баклаговой, 2023; Гусева, Вапник, Краснова, 2025; Дунашева, 2011; Зырянова, Ильина, 2024; Потапчук, 2013; Плотницкий, 2023); семиотическому анализу музыки как системы коммуникации (Tagg, 2012); песенному тексту как одному из видов креолизованных текстов (Анисимова, 2003; Валгина, 2003); функционированию фразеологических единиц и идиоматических выражений в песенном дискурсе (Будникова, 2021; Клычкова, 2022).

Практическая значимость работы определяется тем, что результаты исследования имеют прикладной характер и могут быть использованы при создании учебных пособий по практике речи и лингвострановедению. Предложенный комплекс упражнений направлен на развитие навыков интерпретации аутентичных текстов, что напрямую отвечает задачам профессионального лингвообразования по подготовке будущих учителей английского языка, способных к глубокому анализу иноязычной культуры. Приведенные в работе примеры анализа конкретных произведений могут быть использованы как готовые дидактические материалы.

Обсуждение и результаты

Наше исследование, имеющее педагогическую направленность, базируется на глубоком лингвистическом осмыслении аутентичного англоязычного песенного дискурса (ААПД). Решая вопрос инкорпорирования ААПД в процесс профессиональной подготовки будущих учителей английского языка, мы прежде всего проанализировали его когнитивно-прагматические характеристики. В широком смысле под дискурсом понимается сложное единство языка, смыслов и поступков, которые отражаются в процессе коммуникации (Дейк, 2015), а когнитивно-прагматические особенности любого дискурса неизменно определяются социумом и культурой, которые учитываются в производстве дискурса и его интерпретации. Песенный дискурс предстает весьма значимым элементом культуры и социальных отношений в ней. Сегодня значимость песенного дискурса рассматривается философами, антропологами и лингвистами (Потапчук, 2013).

В песне всегда вербализуются смыслы и коммуникативные установки, которые слушатели интерпретируют, исходя из своих общекультурных знаний и опыта, поэтому смело можно утверждать, что песенный дискурс глубоко связан с когнитивной сферой личности (Потапчук, 2013).

Под песенным дискурсом мы будем понимать синкретичный феномен, выступающий одновременно как продукт (песенный текст), медиатор и актуализатор социокультурных ценностей в рамках конкретного исторического периода. В структуре данного дискурса синтезируются вербальный и невербальный (музыкальный) компоненты, интеграция которых детерминирует его жанровую направленность, коммуникативную ситуацию и интенциональность, а также формирует индивидуальное когнитивное пространство участников коммуникации. С точки зрения лингвопрагматики песенный текст как основа песенного дискурса является плодом совместного творчества автора и слушателя. Автор создает текст, наполненный смыслом, а слушатель активно интерпретирует этот смысл, вкладывая в него собственное понимание и опыт.

Песенный дискурс можно рассматривать как особый вид креолизованного текста (в котором смысл создается не только словами, но и картинками или другими визуальными элементами, которые работают в связке (Валгина, 2003)), сочетающий в себе лингвистические и экстралингвистические составляющие, где песенный текст – это сложное единство вербального (словесный) и невербального (звуковой, музыкальный) компонентов. Как отмечает Е. Е. Анисимова, песенные тексты представляют собой особый тип креолизованных текстов, где «музыкальный ряд выступает не просто как фон, а как полноправный компонент, участвующий в создании общего смысла и прагматического воздействия на адресата» (2003, с. 13-14).

По мнению Т. Н. Астафуровой и О. В. Шевченко (2016), эстралингвистические составляющие креолизованного текста обладают рядом признаков:

- хронотоп (непосредственный (face-to-face) и опосредованный (distant));
- наличие участников досуговой коммуникации (исполнитель, автор, слушатель);
- локативность и темпоральность;
- интенциональность и аксиологичность, дающие в совокупности полное представление о дискурсивных характеристиках иноязычной песни.

Дополнительно следует выделить функционально-ценностный потенциал песенного дискурса, так как цель исполнителя – это интеллектуальное и эмоциональное воздействие для выражения социальной позиции и ценностной ориентации через песенный текст и его музыкальное сопровождение. Песенный дискурс – это не просто «текст + мелодия», а нерасторжимое семиотическое единство, где музыкальный ряд является

таким же носителем информации, как и иностранный язык. В функциональном аспекте песенный дискурс обладает следующими значимыми функциями:

- гедонистическая (развлекательная);
- фатическая, которая, согласно концепции Ф. Тэгга (Tagg, 2013), заключается в способности песни устанавливать эмоциональный контакт и формировать чувство социокультурного единства среди слушателей;
- информативная;
- дидактическая;
- экспланаторная (раскрытие социальных концептов);
- самоидентификационная (способствует позиционированию исполнителя как члена определенной группы);
- конативная (проявляется через оказание воздействия на адресата, привлечение его внимания, побуждение к чему-либо);
- референтная/информативная (передает содержание той или иной ситуации воображаемого или реального мира, проявляется через передачу содержательно-фактуальной информации, характеризуется образностью и неповторимостью, проявляется через использование в песнях изобразительно-выразительных средств);
- этноконсолидирующая функция, раскрывающаяся Л. Г. Дуняшевой (2011) как эмоциональное сопровождение, предназначенное для сплавивания людей в критические для общества времена (например, военная тематика, весьма значимая для России, или песни о советской идеологии, актуальной для становления нового советского человека).

Паралингвистический аспект песенного дискурса представляет собой невербальные знаки – лингвоаудиальный феномен, где вербалика и невербалика (в данном случае мелодика) образуют единство аудиального, структурно-смыслового целого, которое обеспечивает комплексное прагматическое воздействие на реципиента. Речевое сообщение в песенном дискурсе включает в себя фонационные особенности (громкость голоса, использование пауз, мимика и жесты), то есть не только то, *что* мы говорим, но и то, *как* мы это делаем. Для эффективного восприятия подобных сообщений, передаваемых вербальными и невербальными сигналами, требуется развитая коммуникативная компетенция: способность понимать текст в комплексе, уметь кодировать и декодировать информацию, распознавать и интерпретировать вербальные и невербальные знаки.

Лингвистические признаки определяются тематикой, которая выражена в конкретной тематической группе слов, например, если это любовная лирика, то тематика прослеживается через наименования объектов чувств (одиночество, грусть, слезы, печаль, боль), метафорическое сравнение с природой и прикосновением и т. д. Тематика может быть отражена и в социальной зоне (свобода, отрицание или протест, права, условия жизни). По лингвистической структуре песенный дискурс может быть двухчастным (куплет-припев) или иметь комплексную природу (синтетизм), где мелодика может преобладать над вербаликой или они могут быть взаимобусловлены и находиться в тесной связи.

Стилистически песенный дискурс тяготеет к бытовому (разговорному) поэтическому дискурсу (через такие характеристики, как банальность, схематичность, стандартность), но одновременно может быть и наделен художественными образами (тропами). Лингвосемиотические средства в песенном дискурсе – это разговорный бытовой дискурс (просторечная лексика, жаргонизмы, сленг, упрощенный синтаксис), диалогичность. Песенный дискурс обладает и лингвокультурным компонентом, где стилистика, метафоричность, паремии, интертекстуальность (прецедентность) являются отсылкой к каким-то значимым элементам определенной лингвокультуры.

Рассмотрим **особенности инкорпорирования ААПД в методику преподавания иностранных языков**. Под влиянием глобализации современная иноязычная, в нашем случае англоязычная, песня стала одним из мощных каналов распространения английского языка и средством популяризации культуры англоязычных стран. Данный феномен целесообразно использовать как значимый дидактический ресурс в образовательном процессе при подготовке будущих учителей английского языка. Инкорпорирование ААПД в систему профессионального лингвообразования признается эффективным методическим решением, поскольку данный ресурс оказывает глубокое воздействие на эмоциональную сферу обучающихся и, как следствие, способствует непроизвольному запоминанию лексических единиц и грамматических конструкций, расширяет лингвистический кругозор студентов и стимулирует их познавательный интерес. Кроме того, ААПД репрезентует актуальный эмоциональный и ценностный ландшафт современного общества и может служить действенным средством эстетического воспитания, способствуя формированию у студентов системы ценностных ориентаций и чувств, которые влекут за собой повышение культурно-образовательного уровня. В рамках межкультурной коммуникации инкорпорирование ААПД в учебный процесс позволяет анализировать английский язык в широком контексте взаимодействия двух культур. В фонетическом аспекте обращение к ААПД выступает как дополнительный и очень эффективный прием отработки слухо-произносительных навыков, интонационных моделей, а также развития чувства ритма. Многократное повторение лингвистических конструкций по модели положительно влияет на усвоение нужного учебного материала. Более того, музыкальный компонент ААПД является мощным психологическим стимулом, воздействующим на когнитивную и аффективную сферы обучающегося, что обогащает его духовный мир и заставляет ценить человеческие эмоции и чувства.

Немаловажно учесть некоторые **критерии в выборе песенного материала** с учебной образовательной целью, здесь на первый план выходит не только мотивация, но и аналитическая ценность материала. Основными критериями отбора будут следующие:

1. Лингвистическая ценность и репрезентативность, выражающаяся в насыщенности языковыми средствами: текст должен содержать богатый лексический пласт (идиомы, фразеологизмы «с передачей основного

посыла песни» (Клычкова, 2022, с. 373), метафоры, стилистические фигуры), представляющий интерес для филологического анализа и отражающий языковые нормы и их девиации (для лингвистов полезны песни, демонстрирующие диалекты (например, кокни в британском роке), социолекты или аграмматизмы, характерные для живой речи, что позволяет изучать вариативность языка).

2. Лингвокультурологическая маркированность, то есть наличие культурного кода (песня должна содержать аллюзии на исторические события, литературные произведения, политические реалии или прецедентные феномены страны изучаемого языка), и аксиологическая значимость (содержание должно отражать ценности, менталитет и этические установки носителей культуры). Это помогает формированию вторичной языковой личности.

3. Дискурсивная и прагматическая значимость, выражающая коммуникативное намерение (песня должна иметь четко прослеживаемый интенциональный фокус (протест, исповедь, ирония, сатира). Это позволяет студентам анализировать прагматику дискурса – зачем и как автор воздействует на аудиторию). Данный критерий также подразумевает жанровое разнообразие (важно использовать материал разных жанров (фолк, рок, рэп, джазовые стандарты), так как каждый из них диктует свои правила построения дискурса).

4. Интеллектуальная и когнитивная сложность, имеющая многослойность смыслов (для профессионального обучения не подходят тексты с примитивным содержанием (“Baby, baby, baby”). Текст должен требовать дешифровки, интерпретации и критического мышления) и проблемный характер (предпочтение отдается произведениям, затрагивающим актуальные социальные, философские или психологические проблемы, что стимулирует дискуссию в аудитории. «...оставляют след в истории музыки лишь те авторы, которые почувствовали эту тонкую грань между личным и общественным и сумели сказать свое слово по поводу какой-то значимой ситуации» (Плотницкий, 2023 с. 381)).

5. Аутентичность и актуальность (песня должна быть реальным фактом культуры, а не учебным суррогатом, и иметь хронологическую релевантность). Важно сочетание «классики» (песен, ставших частью культурного канона, например, The Beatles, Queen, Bob Dylan) и современного дискурса для понимания динамики языка.

6. Фоническая и акустическая доступность: четкость дикции (вокал должен позволять идентифицировать фонетические особенности (ассимиляцию, редукцию, связность речи)) и соответствие музыкального ряда вербальному (музыка не должна заглушать текст; она должна служить «семиотическим ключом» к пониманию настроения и смысла).

7. Методическая целесообразность, выраженная в тематической интеграции (материал должен соответствовать изучаемой лексической или грамматической теме (например, песня о миграции при изучении темы “Global Issues”), важна актуальность песенного материала относительно учебной программы) и возможности трансформации (текст должен быть пригоден для упражнений: от перевода и дискурс-анализа до творческой переработки (написания эссе, продолжения истории)).

Дополнительными критериями следует отметить языковую ценность, информативность, воспитательную ценность (отсутствие деструктивного контента, гуманистическая направленность), а также возрастную релевантность и соответствие интересам студентов. В связи с этим при подборе песенного материала обязательно должны учитываться принципы аутентичности, эмоционального воздействия и методической ценности для совершенствования профессиональной и лингвокультурологической компетенций будущих учителей.

Инкорпорирование ААПД в рамках дисциплины «Практика устной и письменной речи английского языка» рассмотрим на примере песни “All Star” – «визитной карточки» американской рок-группы Smash Mouth. Данная песня выбрана в качестве учебного материала благодаря ее значительному лингводидактическому потенциалу: текст песни насыщен идиоматическими выражениями, метафорами и культурными аллюзиями, что создает необходимую дискуссионную базу для совершенствования коммуникативных, лингвистических и профессионально-аналитических умений будущих учителей.

Процесс инкорпорирования ААПД в структуру занятия по английскому языку включает в себя реализацию специально разработанного алгоритма действий, регламентирующего поэтапную работу будущего учителя: от первичного восприятия и лингвистического анализа до глубинной культурологической интерпретации и профессионально-творческого использования материала.

1. Этап антиципации (дотекстовый этап / *pre-listening*), целью которого является актуализация фоновых знаний, снятие первичных языковых и культурологических трудностей и формирование гипотез о содержании песенного дискурса.

Работу на данном этапе необходимо начать с прогностического анализа заголовка и имени исполнителя (анализ названия песни и биографии артиста в контексте эпохи или музыкального направления) (Пример 1). Следующим методическим приемом на этом этапе возможна работа с «облаком тегов» (keywords) с предъявлением ключевых лексем и идиом из текста и определением типа дискурса. Фокусируем внимание на смысловом содержании песенного текста и на выделенных в нем лексических единицах, просим студентов прокомментировать метафоры, при необходимости преподаватель, как комментатор или посредник между смыслами аутентичного текста и вариантами интерпретации, объясняет разговорную грамматику и сложные лексические единицы, отсылки к истории песни. Далее следует использовать визуальный стимул (анализ обложки альбома, кадра из клипа (без звука)). Подводим студентов к обсуждению песенного текста, привлекаем внимание к названию песни и группы. Завершаем данный этап работы контекстуальным прогнозом, вводящим в исторический или социокультурный контекст создания песни.

Пример 1. Фрагмент респонсивного упражнения на этапе антиципации**Discussing the song vocabulary and message****Task 1. Talking time. Lead-in**

1. Have you ever heard of band Smash Mouth? Do you know any of their songs?
2. What do you think about when you listen to the song?
3. What do you think the song is about?

В профессиональном лингвообразовании данный этап является важным, так как развивает умение предвосхищать содержание сообщения по косвенным признакам, что является важным навыком в межкультурной коммуникации.

2. **Этап первичного восприятия и верификации** (текстовый – восприятие / *while-listening*) – это первый непосредственный контакт обучающихся со звуковой тканью ААПД, трансформирующийся из простого прослушивания в процесс первичного декодирования смыслов и сопоставления их с уже имеющимся когнитивным багажом. Целью данного этапа является формирование общего представления о содержании ААПД, определение эмоционально-прагматического вектора дискурса и подтверждение или опровержение гипотез, выдвинутых на этапе антиципации. Задачами данного этапа будут проверка прогностических моделей (соотнесение своих ожиданий с реальным звучащим материалом), целостное восприятие (понимание общего смысла без фиксации на незнакомых словах) и идентификация коммуникативной ситуации (определение ролей «адресант – адресат»). Обучающиеся первично прослушивают песенный материал без опоры на текст, обращая внимание на дискурсивные маркеры (наличие междометий, пауз, акцентов) и фонический аспект (британский/американский варианты языка, социальный акцент), и затем посредством таких упражнений, как “Multiple Choice” (на понимание общей идеи), “True / False Statements” (общий контекст), “Mood Mapping” (соотнесение куплетов с музыкой), определяют коммуникативные намерения автора, жанровую принадлежность дискурса и тип адресата и обсуждают сюжетную линию песни.

3. **Лингвистический этап** (дискурсивно-аналитический) (затекстовый / *post-listening*) является основной частью работы с ААПД, ставшим на этом этапе объектом лингвистического исследования. Цель определяется как изучение языковых средств: лексико-семантических компонентов (анализ коннотаций и словообразования, вычленение устойчивых выражений, приобретающих новое значение), грамматических и синтаксических особенностей (эллипсисы, инверсии, параллельные конструкции, интертекстуальность), фонетических особенностей, рассмотрение и анализ явлений связанной речи (элизии, ассимиляции, связующего “r” или слияния слов, просодики и интонации, акцента), – формирующих дискурс, для осознанного оперирования ими.

На этом этапе предлагаем студентам закрепить лексические единицы, которые были обсуждены ранее, посредством сопоставления фраз с их эквивалентным переводом. И здесь следует обратить внимание на то, что перед обучающимися ставится задача сопоставлять не лексические единицы, а смыслы (Пример 2). В рамках этого же упражнения происходит самопроверка обучающихся (закрываем столбец с английскими фразами и делаем перевод с русского языка, что является более сложной задачей).

Пример 2. Фрагмент упражнения лингвистического этапа

Task 2. Match the English phrase/word with the Russian translation equivalent. Cover up one part of words and test yourself / your partner on the other one.

1. I ain't the sharpest tool in the shed	a) пальцы, сложенные в букву “L” на её лбу
2. with her finger and her thumb in the shape of an “L” on her forehead	b) меня заставляют подчиняться правилам (меня учат жизни) OR (Я сыт по горло)
3. (I am) fed to the rules	c) не самый острый инструмент (в сарае) (= умный)
4.	d)

С помощью следующего упражнения традиционно отрабатывается уровень сформированности рецептивного лексического навыка при сопоставлении слова с его дефиницией (Пример 3).

Для проверки качественного критерия сформированности рецептивного лексического навыка, который включает в себя учет ошибочности перевода, мы предлагаем следующее упражнение (Пример 4). В соответствии с данным критерием понимание слов может быть оценено как контекстуально правильное и неправильное.

Пример 3. Фрагмент рецептивного лексического упражнения**Task 3. Match the word with its definition**

1) shed (n)	a) a small building, usually made of wood, used for storing
2) thumb (n)	b) the flat part of the face, above the eyes and below the hair
3) forehead (n)	c) the part of your hand that is shaped like a thick short finger and helps you to hold things
4)	d)

Пример 4. Фрагмент для проверки качества сформированности рецептивного лексического навыка**Task 4. Translate the sentences using words/phrases from the vocabulary.**

1. **Я, может, не самый умный**, но даже я знаю, что не стоит идти с незнакомцем.
2. Элвис начал танцевать во время своего выступления на ТВ, тем самым **сломал шаблон**.
3.

На лингвистическом этапе работы с ААПД также стоит обратить внимание на разговорные аспекты английской грамматики. Например, в данном песенном материале есть конструкция *get + adjective*, когда имеется в виду изменение состояния. В английском языке нет таких глаголов, как «стареть», «уставать», «темнеть» и т. д., и эти смыслы передаются, особенно во временах группы Continuous, при помощи глагола “get” как одного из связующих глаголов. Обучающимся предлагается проанализировать предложения из песни, прочитать объяснение, сделать подстановочное упражнение и составить свои собственные контексты употребления данных конструкций (Пример 5). «Независимо от типа задания, оно в любом случае будет способствовать совершенствованию рецептивных лексико-грамматических навыков, поскольку в песенный дискурс уже вплетены грамматические и лексические явления изучаемого языка в их естественном функционировании» (Баклагова, 2023).

Пример 5. Фрагмент грамматического упражнения**Grammar pattern**

The passive meaning with “get”

#Your brain gets smart but your head gets dumb #The ice we skate is getting pretty thin # The water’s getting warm so you might as well swim									
‘Get’ may be followed by certain <i>adjectives</i> . Get gives the idea of change – the idea of <i>becoming, beginning to be, growing to be</i> . Some of the common adjectives that follow ‘get’ are:									
<i>angry</i>	<i>better</i>	<i>chilly</i>	<i>dizzy</i>	<i>full</i>	<i>hot</i>	<i>mad</i>	<i>rich</i>	<i>thirsty</i>	<i>worse</i>
<i>anxious</i>	<i>big</i>	<i>cold</i>	<i>empty</i>	<i>good</i>	<i>hungry</i>	<i>nervous</i>	<i>sick</i>	<i>warm</i>	<i>wet</i>
<i>bald</i>	<i>busy</i>	<i>dark</i>	<i>fat</i>	<i>heavy</i>	<i>late</i>	<i>old</i>	<i>sleepy</i>	<i>well</i>	<i>light</i>
# You shouldn’t eat so much. You’ll get fat. # I stopped working because I got sleepy.									

Task 5a. Complete the sentences with any appropriate tense of ‘get’ and an adjective from the list above.

1. A: What time is it?
B: Almost 10.
A: I’d better leave soon, it I have to be at the airport by eleven.
2. Let’s turn on the air conditioner. It in here.
3.

Task 5b. Create sentences with ‘get’ and the words given above.**Example: dizzy**

Possible response: *I went on a really great ride at the carnival last summer. It was a lot of fun even though I got dizzy.*

Для будущих учителей английского языка в профессиональном лингвообразовании данный этап не только способствует освоению лексического материала, но и позволяет получить объяснение, почему выбраны именно эти языковые средства, как они взаимодействуют с мелодией, осознать специфику восприятия текста носителями языка. Это, в свою очередь, создает необходимый фундамент для последующей глубокой социокультурной интерпретации концептуального содержания ААПД.

4. **Лингвокультурологический и интерпретационный этап** (затекстовый / *post-listening*) нацелен на формирование лингвокультурологической компетенции, то есть способности интерпретировать иноязычный дискурс в широком социокультурном контексте. Целью этапа выступает информирование обучающихся о лингвокультурологических особенностях и феноменах (метафоры, приобретающие новые значения в контексте песни, аллюзии, игра слов), и раскрытие смыслов прецедентных имен.

Лингвокультурологический компонент в ААПД представляет собой связь песенной культуры и лингвистики, при которой за каждой культурно-маркированной единицей (словом или фразой) стоит совокупность глубоких смыслов, отражающих ценностные ориентиры и идеи англоязычного общества, где «изучение песенного дискурса в лингво- и социокультурном аспекте можно считать важным источником для выявления основных

ценностей и понятий культуры того или иного общества» (Гусева, Вапник, Краснова, 2025, с. 173). Песенные культурно-маркированные единицы, понимаемые как прецедентные феномены, целесообразно анализировать с позиций их этимологии (истории), авторства и источника происхождения.

Прецедентные феномены включают в себя прецедентные имена, ситуации и высказывания. Данные единицы актуализируются в сознании носителей языка, формируют смысловой каркас высказывания (задают его семантико-прагматическую логику) и определяют контекстуальные границы своего употребления, а также обеспечивают связь с определенными жизненными ситуациями и культурой народа.

В рамках данной статьи мы под прецедентными феноменами понимаем особый тип имен собственных и выражений, когнитивно и эмоционально значимых для широкого круга носителей языка и обретающих дополнительное значение благодаря связанным с ними конкретным событиям, личностям или явлениям. Важно обратить внимание обучающихся, что эти имена часто используются в языке и культуре как символы, ассоциируемые с определенными контекстами или историческими ситуациями. К ним относятся, например, прецедентные высказывания, такие как трансформированная в тексте песни “All Star” пословица “All that glitters is gold”, утверждающая, что «все, что блестит – это золото» (гимн успеху и оптимизму) (оригинал: “All that glitters is not gold” / «Не все то золото, что блестит») и т. д., которые «могут служить образцами или точками отсчета при обсуждении или описании определенных событий или явлений, и они обычно вызывают у слушателей или читателей определенные ассоциации или эмоции» (Зырянова, Ильина, 2024, с. 104).

Также посредством обсуждения метафоричности песенного текста (например, метафоры “Judging by the hole in the satellite picture”, отсылающей к экологическим проблемам и глобальному потеплению) в профессиональном лингвообразовании необходимо развивать у студентов навыки распознавания семантических изменений, которые ведут к формированию производных, вторичных значений (Пример 6).

Пример 6. Фрагмент лингвокультурологического упражнения

Culture corner

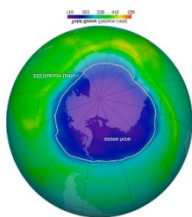
Task 6a. Can you answer the questions?

1. What does it mean to be an All-Star?
2. What does the phrase “Judging by the hole in the satellite picture” imply?
3.

Task 6b. Read the culture note & answer the questions



1. “All Star” as a sports term refers to individual players belonging to an “all-star” roster or team representing the top performers (members of such a team were all stars from other teams) during and before the end of a season in a given sport, or to a list of top participants who played in individual sports such as golf ...



2. The stratospheric ozone layer protects life on Earth by absorbing ultraviolet light, which damages DNA in plants and animals (including humans) and leads to sunburns and skin cancer.

(NB! Stratospheric - /ˌstrætəˈsferɪk/, ozone /ˈəʊzəʊn/, ultraviolet /ˌʌltrəˈvaɪələɪt/)

1. Based on the description of “All Star” as a sports term:

A) Does the term “All Star” typically refer to a single, permanent team, or is it a collection of top individual players assembled from various other teams?

B) Besides referring to a roster of top performers in team sports, in what other context is the term “All Star” used?

2. Based on the description of the stratospheric ozone layer:

A) What is the primary function of the stratospheric ozone layer?

B) According to the text, what are two specific harmful effects of the ultraviolet light that the ozone layer absorbs?

Освоение идиоматических выражений является неотъемлемой частью изучения иностранного языка, где песенный текст выступает в качестве репрезентативной базы для развития навыков интерпретации различных значений идиом, «фиксированных выражений, которые обычно используются в переносном смысле и имеют произвольные значения» (Будникова, 2021, с. 179). Например, в обсуждаемой нами песне встречается идиома “hit the ground running” – «взяться за дело с энтузиазмом». В связи с этим мы предлагаем студентам изучить основные идиомы и коллокации с лексемой “hit”, выполнив ряд упражнений на развитие навыка

понимания метафоричности идиом. Цель следующего упражнения – поэтапно прийти к целостному результату (Пример 7): догадаться в контексте о смысловом значении идиом, проверить эти значения в дефинициях, по картинкам определить идиомы и составить с ними монологическое или диалогическое высказывание (Task 7c).

Пример 7. Фрагмент упражнения на изучение идиом

Task 7. 8 “hit” idioms. “Hit the ground running”.

Here you will learn 8 English idioms with “Hit”. Learning popular English idioms will help you expand your vocabulary and achieve fluency in English.
 # Hit - **arrive at a place or position**: If we **turn left** at the next **junction**, we should **hit the main road** after five **miles** or so.
 # Hit the gym – It’s a **slang** of formal statement “I am going to gym for workout”.
 The phrase “hitting the gym” is an informal expression that means going to the gym to exercise.

Task 7a. Read the contexts where the “hit” idioms are used, guess the meaning of the idioms.

1. I think I’ll **hit the road** and I’ll get home just in time to say good night to the kids.
2. We’ve been in lockdown, now the restaurants are opening. I’ve booked a place in the center of the city, let’s **hit the town**.
3.

Task 7b. Match the “hit” idiom with its meaning.

1) hit the ground running	a) to start doing something straight away with great enthusiasm, without any extra training, induction, or hand-holding
2) hit the dust	b) to go to sleep, to go to bed
3) hit the hay/sack	c) we use it when something has failed not drastically or in a catastrophic way, but it just didn’t happen
4)	d)

Task 7c. Fun with idioms. Say what the idiom is in the picture. Make up stories with them.





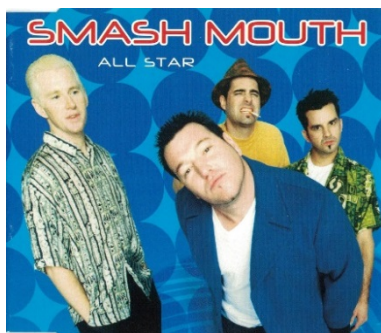


<https://www.englishlessonviaskype.com/8-english-idioms-with-hit/>

В системе профессионального лингвообразования особое внимание уделяется лингвопереводческому комментарию. Работа с ААПД позволяет студентам на практике решать ряд сложных задач: преодолевать проблему безэквивалентности (как передать на родном языке культурно-маркированные единицы, найденные в тексте), выбирать между стратегиями адаптации (стоит ли заменять иностранную реалию на отечественную при переводе или оставить «чужой» колорит, добавив сноску), а также обеспечивать прагматическую адекватность перевода (как сохранить тот же эмоциональный фон у иноязычного слушателя, который вызывает оригинал у носителя). Как результат обучающийся начинает видеть мир глазами носителя языка (формирование вторичной языковой личности) и готов не просто повторить слова, а выступить в роли «культурного медиатора» (посредника), способного объяснить глубинный смысл иноязычного дискурса.

5. **Коммуникативный** (продуктивный) **этап**, завершающий методический цикл работы с ААПД, предполагает инкорпорирование изученных языковых единиц и культурных концептов в инициативную речь обучающихся. Данный этап направлен на актуализацию извлеченных смыслов, лексического материала и культурных кодов для решения конкретных речевых и профессионально-ориентированных задач. Цель этапа – интегрировать полученные лингвистические и социокультурные знания в активную речевую практику; развить навыки аргументации, критического мышления и профессиональной коммуникации.

Инкорпорирование ААПД в речь следует проводить с помощью таких упражнений, как дебаты и дискуссии (обсуждение актуальных социальных, этических или философских вопросов, поднятых в песне, песенного «послания», аутентичного видеоролика или статьи, связанных с песенным текстом или его автором), проблемные ситуации (обсудить контекст создания песни), профессионально-ориентированные игры (письменная коммуникация, переводческая и творческая трансформация). В качестве дополнительных материалов для аудирования и чтения привлекаются видеointервью музыкальных экспертов (критиков) и самих исполнителей из открытых источников, а также аналитические статьи об истории создания песни (Пример 8). Уровень сложности аутентичного текста и видеотекста оптимально подходит для студентов в системе профессионального лингвообразования, формируя у них навыки развития смысловой догадки из контекста, что является значимым шагом при освоении английского языка, позволяющим дополнительно задействовать когнитивную и эмоциональную сферы личности студента.

Пример 8. Фрагмент коммуникативного упражнения

Task 8. Read the interview with Smash Mouth

Task 8a. Warm-up:

When thinking of Smash Mouth, is it hard not to have their signature hit, “All Star,” come to mind?

Task 8b. Read the interview and answer the comprehension questions:

<https://www.brown.edu/news/2018-07-25/cooper>



Coop: How did “All-Star” come about? Did you set out to write a hit song or did it just happen by chance?

Greg Camp:

Task 8c. Answer the following comprehension questions:

1. How did Greg Camp come up with the idea of the song?
2. What about a melody, what was he inspired by?
3. Where to start writing a hit like this?
4.?

Task 8d. You are a journalist. Prepare probing questions to uncover hidden truths.

Исполнение песенного материала в аудитории на занятиях по практике устной и письменной речи английского языка не является обязательным этапом работы, но при пропевании качественно закрепляется количественный и качественный словарный запас, и переход к финальному монологическому высказыванию (с позиции музыкального критика) или диалогу – обсуждению (по заданным ролям, например, между автором и исполнителем) не вызывает значимых трудностей. Написание эссе-рецензии, проведение дискуссии, создание собственного текста в похожем стиле или переводческая трансформация текста (поэтический перевод) – все эти виды работ являются заключительным моментом работы с песенным материалом.

Профессиональной ценностью коммуникативного этапа будет автоматизация лексического и грамматического навыков, развитие медиативной функции, где обучающийся учится выступать посредником между культурами, объясняя сложные смыслы иноязычного дискурса, формирование критического мышления, где человек учится не просто потреблять контент, а анализировать его влияние на аудиторию и манипулятивный потенциал. В результате будущий учитель демонстрирует способность свободно обсуждать сложные лингвокультурологические темы, используя «инструментарий» изученной песни для выражения собственных мыслей и решения профессиональных задач.

Заключение

В заключении необходимо сказать, что с точки зрения методики преподавания английского языка инкорпорирование ААПД способствует не только совершенствованию лингвокультурологической и профессиональной компетенций обучающихся, но и решению ряда психолого-педагогических задач. Песенный текст выступает как образец аутентичной звучащей речи, адекватно отражающей культурные и бытовые реалии страны изучаемого языка, что позволяет создать благоприятный психологический климат на занятиях, снизить психологическую нагрузку и повысить эмоциональный тонус обучающихся, одновременно расширяя

их эстетический кругозор. Рассмотренные когнитивно-прагматические характеристики песенного дискурса как словесно-музыкального жанра подтверждают целесообразность его использования в качестве полноценного объекта дискурс-анализа и обосновывают необходимость его инкорпорирования в систему профессионального лингвообразования как эффективного средства формирования профессиональной компетенции, базовым компонентом которой выступает лингвокультурологическая компетенция, обеспечивающая готовность будущего учителя к преподаванию языка в контексте диалога культур. Разработанная методика нацелена на формирование **профессиональной компетенции** будущего учителя английского языка в единстве всех ее составляющих. При этом ключевую роль в структуре профессиональной компетенции играет **лингвокультурологическая компетенция**, выступающая как ее неотъемлемый базовый компонент. Формирование лингвокультурологической компетенции в процессе работы с аутентичным песенным дискурсом создает основу для развития у студентов профессиональных аналитических и интерпретационных умений, необходимых для декодирования культурных кодов и трансляции этих знаний будущим ученикам. Таким образом, лингвокультурологическая компетенция выступает и как **самостоятельный результат обучения** (обогащение языковой личности студента), и как **средство формирования профессиональных методических умений** (готовность учителя использовать аутентичный материал в педагогических целях). Разработанная в рамках предложенной методической модели авторская методика поэтапного инкорпорирования песенного материала в процесс обучения иностранному языку, базирующаяся на принципе логической последовательности в сочетании с дифференцированной системой упражнений, представляет собой законченный цикл. Данный алгоритм позволяет эффективно интегрировать песенный дискурс в учебный процесс, обеспечивая переход от поверхностного восприятия звучащей речи к глубокой дискурсивной интерпретации и самостоятельному творческому использованию изученного материала в профессиональных целях, что соответствует задаче формирования профессиональной компетенции будущего учителя.

Для обучающегося песня выступает не просто как «аудиофон», а как сложный лингвокультурный текст, требующий глубокого филологического прочтения. В связи с этим ключевым критерием отбора материала становится его интерпретационный потенциал – способность текста раскрывать множественные уровни смыслов при аналитическом участии преподавателя. В данном процессе роль преподавателя трансформируется: он выступает в качестве посредника в лингвокультурологическом познании, комментатора-интерпретатора национально-культурных ценностей и модератора познавательной активности студентов.

Таким образом, инкорпорирование ААПД с его методическим «расширением» на уроках английского языка в профессиональном лингвообразовании создает полифункциональную образовательную среду, обеспечивающую интеллектуальное и эмоциональное воздействие на обучающихся, развивает их образную и художественную память и позволяет воспринимать песенный дискурс как неотъемлемую часть исторического и духовного наследия страны изучаемого языка.

В качестве перспективы дальнейшего исследования заявленной темы рассматривается разработка комплексной модели обучения, интегрирующей ААПД в курсы по лингвострановедению, где анализ культурных реалий является центральным компонентом обучения. Подобная модель позволит индивидуализировать образовательную траекторию обучения и адаптировать сложность дискурсивного анализа под актуальный уровень компетенций обучающихся.

Источники | References

1. Анисимова Е. Е. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация (на материале креолизированных текстов). М.: Издательский центр «Академия», 2003.
2. Астафурова Т. Н., Шевченко О. В. Англоязычный песенный дискурс // Дискурс-Пи. 2016. № 13 (2).
3. Баклагова Ю. В. Педагогический потенциал аутентичного песенного дискурса как дидактического средства обучения иностранному языку в вузе // Мир науки. Педагогика и психология. 2023. Т. 11. № 1. <https://mir-nauki.com/PDF/38PDMN123.pdf>
4. Будникова А. С. Необходимость идиоматических выражений для изучающих английский язык // Ученые записки. Электронный научный журнал Курского государственного университета. 2021. № 3 (59).
5. Валгина Н. С. Теория текста. М.: Логос, 2003.
6. Гусева А. Е., Вапник Н. А., Краснова И. А. Песенный дискурс в социокультурном аспекте // Российский социально-гуманитарный журнал. 2025. № 1. <https://doi.org/10.18384/2224-0209-2025-1-1554>
7. Дейк Т. А. ван. Язык. Познание. Коммуникация. Изд.-е 2-е / под ред. В. И. Герасимова; сост. В. В. Петрова. М.: URSS; ЛЕНЕНД, 2015.
8. Дунашева Л. Г. Концепт «свобода» в афроамериканском песенном дискурсе // Ученые записки Казанского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2011. Т. 153. Кн. 6.
9. Зырянова И. П., Ильина А. А. Использование песенного дискурса как источника прецедентных имен при обучении английскому языку (на материале композиции “We Didn't Start the Fire”) // Филология: научные исследования. 2024. № 4. <https://doi.org/10.7256/2454-0749.2024.4.70255>
10. Клычкова М. А. Функционирование фразеологических единиц в песенном дискурсе (на материале англоязычных песен конца XX века – второй декады XXI века) // Преподаватель XXI век. 2022. № 1-2. <https://doi.org/10.31862/2073-9613-2022-1-368-376>

11. Плотницкий Ю. Е. Англоязычный песенный дискурс в контексте общественной жизни // Вопросы журналистики, педагогики, языкознания. 2023. Т. 42. № 2. <https://doi.org/10.52575/2712-7451-2023-42-2-377-383>
12. Потапчук М. А. Песенный дискурс как коммуникативный процесс // Вестник Челябинского Государственного Университета. Филология. Искусствоведение. 2013. Вып. 74. № 2 (293).
13. Tagg P. *Music's Meanings: A Modern Musicology for Non-Musos*. N. Y. – Huddersfield: Mass Media Music Scholars' Press, 2012.

Информация об авторах | Author information

RU

Войткова Анастасия Николаевна¹, к. филол. н., доц.
Гончарова Татьяна Владимировна², к. пед. н., доц.
^{1, 2} Иркутский государственный университет

EN

Anastasia Nikolaevna Voitkova¹, PhD
Tatiana Vladimirovna Goncharova², PhD
^{1, 2} Irkutsk State University

¹ nasstenka@yandex.ru, ² goncharova.tv@yandex.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 09.02.2026; опубликовано online (published online): 27.03.2026.

Ключевые слова (keywords): аутентичный песенный дискурс; профессиональное лингвообразование; подготовка учителей английского языка; когнитивно-прагматические характеристики песенного дискурса; лингводидактический потенциал песни; authentic song discourse; professional language education; English teacher training; cognitive-pragmatic characteristics of song discourse; linguodidactic potential of songs.